

**Lithuania-Kaišiadorys: Urban planning services****OJ S 200/2023 17/10/2023****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kaišiadorių rajono savivaldybės administracija

National registration number: 188773916

Postal address: Katedros g. 4, LT-56121 Kaišiadorys

Town: Kaišiadorys

NUTS code: LT Lietuva

Postal code: 56121

Country: Lithuania

Contact person: Vilma Valentinavičienė

E-mail: [vilma.valentinaviciene@kaisiadorys.lt](mailto:vilma.valentinaviciene@kaisiadorys.lt)

Telephone: +370 34620472

**Internet address(es):**Main address: <http://www.kaisiadorys.lt>Address of the buyer profile: <https://pirkimai.eviesiejiirkimai.lt/ctm/Company/CompanyInformation/Index/6048>**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Kaišiadorių rajono savivaldybės bendrojo plano koregavimo, Rumšiškių ir Žaslių miestelių bendrųjų planų keitimo projektų parengimo paslaugas

Reference number: 677217

**II.1.2. Main CPV code**

71410000 Urban planning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Kaišiadorių rajono savivaldybės bendrojo plano koregavimo, Rumšiškių ir Žaslių miestelių bendrųjų planų keitimo projektų parengimo paslaugas

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 163 613,60 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

I dalis. Kaišiadorių rajono savivaldybės teritorijos bendrojo plano koregavimas  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71240000 Architectural, engineering and planning services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LT Lietuva

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Kaišiadorių rajono savivaldybės teritorijos bendrojo plano koregavimas

Planuojama teritorija – apie 1087 km<sup>2</sup>.

Planavimo tikslai:

Sudaryti sąlygas darniai savivaldybės teritorijos raidai, nuosekliai erdvinei ir funkcinei integracijai, teritorijų sanglaudai, kompleksiškai spręsti socialinius, ekonominius, ekologinius uždavinius.

Nustatyti gyvenamųjų vietovių, inžinerinės ir socialinės infrastruktūros bei kitų svarbių socialinės ekonominės veiklos sričių vystymo ir įgyvendinimo gaires, numatyti plėtrai reikalingas teritorijas.

Sudaryti sąlygas racionaliam gamtinių, žemės gelmių ir energijos išteklių naudojimui ir atkūrimui.

Numatyti gamtinio ir kultūrinio kraštovaizdžio savitumo, gamtos ir nekilnojamojo kultūros paveldo išsaugojimą, tikslingą naudojimą ir pažinimą, ekologinei pusiausvyrai būtino gamtinio karkaso formavimą.

Kurti sveiką, saugią, darnią gyvenamąją aplinką ir visavertės gyvenimo sąlygas gyvenamosiose vietovėse.

Sudaryti sąlygas privačioms investicijoms, kuriančioms socialinę ir ekonominę gerovę, tinkamos kokybės gyvenimo sąlygas.

Derinti fizinių ir juridinių asmenų ar jų grupių bei savivaldybės interesus dėl teritorijos naudojimo ir veiklos plėtojimo teritorijoje sąlygų.

Sudaryti sąlygas racionaliam žemės naudojimui.

Planavimo uždaviniai:

patikslinti planuojamosios teritorijos privalomuosius reikalavimus, panaikinti perteklinius, nustatyti papildomus ar pakeisti naujais planuojamosios teritorijos privalomuosius reikalavimus, kurie neprieštarautų nustatytiems planavimo tikslams ir uždaviniams; įvertinti visuomenės ir kitus pasiūlymus, pagal vertinimo išvadas koreguoti bendrojo plano sprendinius arba pateikti motyvuotus atsakymus pasiūlymus pateikusiems asmenims dėl atsisakymo keisti ar koreguoti konkrečius bendrojo plano sprendinius; ištaisyti technines bendrojo plano klaidas, panaikinti sprendinių spragas, išspręsti galiojančių sprendinių kolizijas;

įvertinti bei patikslinti teritorijų vystymo galimybes ir plėtros apimtis: nustatyti prioritetinės savivaldybės infrastruktūros vystymo etapus ir prioritetinės bei neprioritetinės plėtros teritorijas (savivaldybės teritoriją suskirstyti į zonas, kurioms būtų nustatomi skirtingi pagal savivaldybės infrastruktūros plėtros prioritetus diferencijuoti infrastruktūros plėtros mokesčiai); parengti atskirą brėžinį, kuriame būtų pažymėtos prioritetinės ir neprioritetinės savivaldybės infrastruktūros plėtros teritorijos ir vystymo etapai bei šio brėžinio aprašu papildyti aiškinamąjį raštą.

esant poreikiui, perkelti (detalizuoti) patvirtintų aukštesnio lygmens kompleksinio teritorijų planavimo dokumentų sprendinius;

panaikinti bendrojo plano sprendinių prieštaravimus įstatymų ir kitų teisės aktų reikalavimams; kraštovaizdžio tvarkymo zonas Nr. 71.5, Nr. 81.1, Nr. 83.1 ir pagal poreikį kitas kraštovaizdžio tvarkymo zonas skaidyti į mažesnes zonas, mažinant urbanizuojamas teritorijas. Numatyti galimybę šiose ir kitose zonose rengti detaliuosius planus, kurių mažiausia apimtis turėtų būti kvartalas.

atskiru brėžiniu papildyti bendrąjį planą atsinaujinančių neiškastinių išteklių energijos (vėjo, saulės energija, aplinkos energija, geoterminiai, hidroterminiai ištekliai, hidroenergija ir biomasė, biodujos, įskaitant sąvartynų ir nuotekų perdirbimo įrenginių dujas, taip pat kitų atsinaujinančių neiškastinių išteklių, kurių panaudojimas technologiškai yra galimas dabar arba bus galimas ateityje) plėtros galimybėmis;

patikslinti kraštovaizdžio savitumui svarbias teritorijas, antropogeninius ir gamtinius elementus, vertingą kraštovaizdį reprezentuojančias apžvalgos vietas ir iš jų atsiveriančias panoramas, numatyti panoraminių regyklų vietas ir jų vizualinę apsaugą.

patikslinti bendrojo plano privalomuosius tekstinius reikalavimus, nurodant minimalius žemės sklypų dydžius, kuriuose išimtiniais atvejais galima naujų gyvenamosios paskirties, pagalbinio ūkio ir rekreacinių pastatų statyba.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Kriterijus (T1) – tiekėjo numatyto projekto vadovo patirtis per pastaruosius 5 metus / Weighting: 40

Quality criterion - Name: Kriterijus (T2) - Tiekėjo pasiūlytas paslaugų (plano parengimo pilna apimtimi) suteikimo terminas / Weighting: 10

Price - Weighting: 50

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

II dalis. Kaišiadorių rajono savivaldybės Žaslių miestelio teritorijos bendrojo plano keitimas  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71240000 Architectural, engineering and planning services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LT Lietuva

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Žaslių miestelio teritorijos bendrojo plano keitimas

Planuojama teritorija – 1683 ha (16,83 kv. km).

Planavimo tikslai:

Sudaryti sąlygas darniai teritorijos raidai, nuosekliai erdvinei ir funkicinei integracijai, teritorijų sanglaudai, kompleksiškai spręsti socialinius, ekonominius, ekologinius uždavinius.

Nustatyti gyvenamųjų vietovių, inžinerinės ir socialinės infrastruktūros bei kitų svarbių socialinės ekonominės veiklos sričių vystymo ir įgyvendinimo gaires, numatyti plėtrai reikalingas teritorijas.

Sudaryti sąlygas racionaliam gamtinių, žemės gelmių ir energijos išteklių naudojimui ir atkūrimui.

Numatyti gamtinio ir kultūrinio kraštovaizdžio savitumo, gamtos ir nekilnojamojo kultūros paveldo išsaugojimą, tikslingą naudojimą ir pažinimą, ekologinei pusiausvyrai būtino gamtinio karkaso formavimą.

Kurti sveiką, saugią, darnią gyvenamąją aplinką ir visavertės gyvenimo sąlygas gyvenamosiose vietovėse.

Sudaryti sąlygas privačioms investicijoms, kuriančioms socialinę ir ekonominę gerovę, tinkamos kokybės gyvenimo sąlygas.

Derinti fizinių ir juridinių asmenų ar jų grupių bei savivaldybės interesus dėl teritorijos naudojimo ir veiklos plėtojimo teritorijoje sąlygų.

Sudaryti sąlygas racionaliam žemės naudojimui.

Planavimo uždaviniai:

Žaslių miestelio bendrojo plano keitimą rengti įvertinant tai, kad Žasliai vystomi kaip istorinis miestelis su siūlomu išskirti senamiesčiu, taip pat atsižvelgiant į išskirtinę gamtinę- rekreacinę aplinką, Žaslių miestelio viziją kurti kaip turizmo ir aktyvaus poilsio centro, patogaus investuoti, gyventi ir svečiuotis;

suformuoti planavimo lygmenį atitinkančias teritorijos funkcinio ir erdvinio vystymo kryptis; optimizuoti planuojamos teritorijos urbanistinę struktūrą, socialinę ir inžinerinę infrastruktūrą, atsižvelgiant į miestelio centrinės dalies savitumus, numatyti atsparumo ekstremaliems klimato reiškiniams stiprinimo priemonės;

sudaryti palankias sąlygas privačioms investicijoms, kuriančioms socialinę ir ekonominę gerovę, tinkamos kokybės gyvenimo ir poilsio sąlygas, skatinančioms alternatyvių energijos šaltinių ir technologijų plėtrą, didinančioms energijos vartojimo efektyvumą ir užtikrinančioms atsparumą klimato kaitos reiškiniams;

detalizuoti atitinkamų aukštesnio lygmens kompleksinio teritorijų planavimo dokumentų sprendinius;

numatyti savivaldybei svarbių objektų išdėstymą;

tobulinti ir vystyti istoriškai susiklosčiusią urbanistinę struktūrą, architektūrinę erdvinę kompoziciją, numatyti urbanistinių struktūrų formavimo ir pertvarkymo principus;

nustatyti teritorijas, kurių tolesniam vystymui turi būti rengiami detalieji ir (ar) specialieji planai bei teritorijas, kuriose architektūriniu, urbanistiniu ar viešojo intereso požiūriu reikšmingi objektai būtų planuojami ar projektuojami rengiant architektūrinius konkursus;

bendrajį planą papildyti privalomaisiais teritorijos naudojimo reikalavimais (funkcinių zonų tipais, jų turiniu, naudojimo paskirtimis, galimais naudojimo būdais, plėtros parametrais, įgyvendinimo prioritetais, reikalavimais prekybos objektų plėtrai), kurie paryškintų miestelio savitumą, atitiktų miestelio identitetą ir stiprintų miestelio potencialą turizmui ir rekreacijai; patikslinti numatytą urbanizuoti teritorijų vystymo poreikį, atsižvelgiant į Žaslių miestelio bendrojo plano įgyvendinimo rodiklius;

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Kriterijus (T1) – tiekėjo numatyto projekto vadovo patirtis per pastaruosius 5 metus / Weighting: 40

Quality criterion - Name: Kriterijus (T2) - Tiekėjo pasiūlytas paslaugų (plano parengimo pilna apimtimi) suteikimo terminas / Weighting: 10

Price - Weighting: 50

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

III dalis. Kaišiadorių rajono savivaldybės Rumšiškių miestelio teritorijos bendrojo plano keitimas  
Lot No: 3

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71240000 Architectural, engineering and planning services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LT Lietuva

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Rumšiškių miestelio teritorijos bendrojo plano keitimas

Planuojama teritorija – 1253 ha (12,53 kv. km).

Planavimo tikslai:

Sudaryti sąlygas darniai teritorijos raidai, nuosekliai erdvinei ir funkicinei integracijai, teritorijų sanglaudai, kompleksiškai spręsti socialinius, ekonominius, ekologinius uždavinius.

Nustatyti gyvenamųjų vietovių, inžinerinės ir socialinės infrastruktūros bei kitų svarbių socialinės ekonominės veiklos sričių vystymo ir įgyvendinimo gaires, numatyti plėtrai reikalingas teritorijas.

Sudaryti sąlygas racionaliam gamtinių, žemės gelmių ir energijos išteklių naudojimui ir atkūrimui.

Numatyti gamtinio ir kultūrinio kraštovaizdžio savitumo, gamtos ir nekilnojamojo kultūros paveldo išsaugojimą, tikslingą naudojimą ir pažinimą, ekologinei pusiausvyrai būtino gamtinio karkaso formavimą.

Kurti sveiką, saugią, darnią gyvenamąją aplinką ir visavertės gyvenimo sąlygas gyvenamosiose vietovėse.

Sudaryti sąlygas privačioms investicijoms, kuriančioms socialinę ir ekonominę gerovę, tinkamos kokybės gyvenimo sąlygas.

Derinti fizinių ir juridinių asmenų ar jų grupių bei savivaldybės interesus dėl teritorijos naudojimo ir veiklos plėtojimo teritorijoje sąlygų.

Sudaryti sąlygas racionaliam žemės naudojimui.

Planavimo uždaviniai:

Rumšiškių miestelio bendrojo plano keitimą rengti įvertinant Rumšiškių miestelio geografinę padėtį ir prioritetą teikiant intensyvaus urbanistinio vystymo interesams tenkinti bei tobulinti anksčiau suplanuotų teritorijų principų realizaciją, plėtoti ir stiprinti kompaktišką užstatymo tipą, atsižvelgiant į jau parengtus žemesnio lygmens teritorijų planavimo dokumentus

būtina įvertinti tai, kad Rumšiškių miestelis yra šalia Lietuvos Liaudies buities muziejaus ir Kauno marių pakrantės, todėl turi būti vystomas kaip aktyvaus poilsio ir kultūros centras su plečiamu paslaugų sektoriumi.

suformuoti planavimo lygmenį atitinkančias teritorijos funkcinio ir erdvinio vystymo kryptis; optimizuoti planuojamos teritorijos urbanistinę struktūrą, socialinę ir inžinerinę infrastruktūrą, numatyti atsparumo ekstremaliems klimato reiškiniams stiprinimo priemones; sudaryti palankias sąlygas privačioms investicijoms, kuriančioms socialinę ir ekonominę gerovę, tinkamos kokybės gyvenimo sąlygas, skatinančioms alternatyvių energijos šaltinių ir technologijų plėtrą, didinančioms energijos vartojimo efektyvumą ir užtikrinančioms atsparumą klimato kaitos reiškiniams; detalizuoti atitinkamų aukštesnio lygmens kompleksinio teritorijų planavimo dokumentų sprendinius ir integruoti parengtus žemesnio lygmens teritorijų planavimo dokumentų sprendinius, galiojančius planuojamai teritorijai; numatyti savivaldybei svarbių objektų išdėstymą; tobulinti ir vystyti architektūrinę erdvinę kompoziciją, numatyti urbanistinių struktūrų formavimo ir pertvarkymo principus; nustatyti teritorijas, kurių tolesniam vystymui turi būti rengiami detalieji ir (ar) specialieji planai bei teritorijas, kuriose architektūriniu, urbanistiniu ar viešojo intereso požiūriu reikšmingi objektai būtų planuojami ar projektuojami rengiant architektūrinius konkursus;

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Kriterijus (T1) – tiekėjo numatyto projekto vadovo patirtis per pastaruosius 5 metus / Weighting: 40

Quality criterion - Name: Kriterijus (T2) - Tiekėjo pasiūlytas paslaugų (plano parengimo pilna apimtimi) suteikimo terminas / Weighting: 10

Price - Weighting: 50

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 130-413517](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** VP-186

**Title:**

I dalis. Kaišiadorių rajono savivaldybės teritorijos bendrojo plano koregavimas

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

26/09/2023

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: UAB "Atamis"

National registration number: 300564438

Town: Vilnius

NUTS code: LT Lietuva

Country: Lithuania

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 69 175,70 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** VP-185

**Title:**

II dalis. Kaišiadorių rajono savivaldybės Žaslių miestelio teritorijos bendrojo plano keitimas

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

26/09/2023

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3.**

**Name and address of the contractor**

Official name: UAB "Atamis"

National registration number: 300564438

Town: Vilnius

NUTS code: LT Lietuva

Country: Lithuania

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 54 437,90 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** VP-184

**Title:**

III dalis. Kaišiadorių rajono savivaldybės Rumšiškių miestelio teritorijos bendrojo plano keitimas

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

26/09/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: UAB "Elberta"

National registration number: 303183385

Town: Kaunas

NUTS code: LT Lietuva

Country: Lithuania

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 40 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Kauno apygardos teismas

Postal address: 44290

Town: Kaunas



Country: Lithuania

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

12/10/2023